

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 34 (1916)
Heft: 268

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 14. November
1916

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 14 novembre
1916

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIV. Jahrgang — XXXIV^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 10.20, halbjährlich Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann
nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie:
Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N^o 268

Redaktion et Administration au Département politique suisse — Abonnements:
Suisse: un an fr. 10.20, un semestre fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces:
Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Genossenschafts-Liquidation.
— Ursprungszeugnisse zu Warensendungen nach Portugal. — Internationaler Postgiro-
verkehr. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. —
Certificats d'origine à joindre aux marchandises à destination du Portugal. — Service
international des virements postaux. — Titulaires de comptes de chèques et virements
postaux.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Metallwaren. — 1916. 10. November. Alfred Enderli, von Weiss-
lingen, in Zürich 6, und Emil Neeracher, von Buchs (Zürich), in Zürich 6,
haben unter der Firma Enderli & Neeracher in Zürich 1 eine Kollektivgesell-
schaft eingegangen, welche am 1. November 1916 ihren Anfang nahm. Fab-
rikation und Handel in Metallwaren. Stampfenbachstrasse 17/19.

10. November. Die Firma Huber & Müller, Schweiz. Autometro-Co. in
Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 132 vom 7. Juni 1916, Seite 894) verzicht als
Domizil und Geschäftssitz: Zürich 2, Mythenstrasse 17.

Mech. Dreherei. — 11. November. Die Firma Rudolf Spörri in Bauma
(S. H. A. B. vom 2. Dezember 1896, Seite 1333), mech. Dreherei, wird
infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Hader und Altmatalle. — 11. November. Inhaber der Firma
Wilh. Schneider in Albisrieden ist Wilh. August Schneider-Weiss, von
Zürich, in Albisrieden. Handel in Hader und Altmatalle. Albisrieder-
strasse 46A.

Manufakturwaren und Aussternern. — 11. November. Aus
der Kommanditgesellschaft unter der Firma Lee & Co. in Glattfelden (S. H.
A. B. Nr. 287 vom 15. November 1912, Seite 1997) ist die Kommanditistin
Luise Lee geb. Schlatter infolge Todes ausgeschieden, womit deren Komman-
ditbeteiligung erloschen ist. Als Kommanditistin ist an deren Stelle gleich-
zeitig eingetreten: Babette Lee geb. Meier, von und in Glattfelden, mit dem
Betrag von Fr. 1000 (eintausend Franken).

Spinnerei und Weberei. — 11. November. Aktiengesellschaft J.
Kindlimann-Reiter in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 29 vom 4. Februar 1907,
Seite 197). In der Generalversammlung vom 17. Oktober 1916 haben die
Aktionäre dieser Gesellschaft eine Revision von § 27 der Gesellschaftsstatuten
beschlossen, wodurch indessen die bisher publizierten Bestimmungen keine
Aenderung erleiden.

11. November. Louis Nicolas Anderson, von Wülflingen, in Zürich 3, und
Otto Wigert, von Rickenbach (Thurgau), in Zürich 8, haben unter der Firma
Anderson & Wigert, Schweizerische Radiatoren-Fabrik in Zürich 3 eine
Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. November 1916 ihren An-
fang nahm. Die Firmaunterzeichnung wird kollektiv geführt. Radiatorenfabrika-
tion für Autos und Aeroplans. Dubsstrasse 33.

Import und Export. — 11. November. Inhaber der Firma G. Bach-
mann in Zürich 1 ist Gregor Bachmann, von und in Bregenz. Import und
Export, Schützengasse 22.

Hygienische Produkte; Import und Export. — 11. No-
vember. Die Firma E. Letsch in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 291 vom 13. De-
zember 1915, Seite 1670) verzicht als weitere Natur des Geschäftes: Import
und Export.

Bern — Berne — Berna

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Holz- und Spielwaren. — 1916. 9. November. Die Einzelirma
F. Laubscher in Meiringen ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.
Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Kunstgewerbe Gebrüder
Laubscher» in Meiringen.

Fritz Laubscher und Albert Laubscher, beide in Meiringen, von Tüffelen,
haben unter der Firma Kunstgewerbe Gebrüder Laubscher in Meiringen eine
Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1916 be-
ginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «F. Laubscher»
übernimmt. Fabrikation und Verkauf von Holz- und Spielwaren; Oberstein
bei Meiringen.

Bureau de Moutier

Pignons d'échappements, pivotages, finissages. —
10 novembre. La maison Léon Charpiloz, à Malleray (F. o. s. du c. du
21 janvier 1916, n^o 17, page 101), donne procuration à Henri Kramer, originaire
de Hasle, à Malleray.

Bureau Thun

Installationen. — 11. November. Die Firma Alfred Bracher in
Thun, Installationen (S. H. A. B. Nr. 103 vom 5. Mai 1914, Seite 761), ist
infolge Veräusserung des Geschäftes erloschen und wird im Handelsregister
gestrichen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Broderie, Lingerie. — 1916. 7. November. Die Inhaberin der
Firma C. Keller-Haag, Broderie, Lingerie, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 297
vom 28. Juli 1903, Seite 1186), verzicht nunmehr als Heimatort Oberembach
(Zürich).

Käse, Milch, Spezereien. — 8. November. Inhaberin der Firma
Frau M. Portmann in Luzern ist Frau Marie Portmann geb. Woy, von Schöpf-
heim, in Luzern. Käse-, Milch- und Spezereihandlung. Bernstrasse Nr. 14 a.

9. November. Die Firma J. Dudje-Scherer, Metzgerei in Malters (S. H.
A. B. Nr. 325 vom 30. Dezember 1913, Seite 2290) ist infolge Aufgabe des
Geschäfts und Verzichtes des Inhabers erloschen.

9. November. Junioren-Ski-Vereinigung Luzern, abgekürzt J. S. V. L., mit
Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 243 vom 18. Oktober 1915, Seite 1898
und dortige Verweisung). Dieser Verein hat in seiner Generalversammlung
vom 14. Oktober 1916 die Firma abgeändert in Ski-Club-Alpina, Luzern.
Ferner wurde auch der Vorstand neu bestellt. Präsident ist Arnold Kamer
(bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Geni di Gallo, von Maggia; Fritz
Klein, von Seebach; Kassier: Otto Ulrich, von Steinen; alle wohnhaft in
Luzern. Die Unterschriften von Jules Diriwächter, Josef Stocker und Rudolf
Ziegler sind erloschen.

10. November. Der Verein unter dem Namen Institut Marienburg in
Wikon (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1916, Seite 257 und dortige
Verweisung) hat sich mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. Ok-
tober 1916 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen
über an die neue Firma «Hilfsverein Marienburg».

10. November. Unter dem Namen Hilfsverein Marienburg gründet sich mit
Sitz in Marienburg, Gde. Wikon, ein Verein, der den doppelten Zweck an-
strebt: a) Die Erziehung und Ausbildung jüngerer Töchter, besonders solcher,
die verwaist oder sittlich gefährdet sind, zu fördern; b) die Ausbildung und
Vorbereitung von Töchtern reiferen Alters, die später ihre Berufstätigkeit in
einem fremdsprachigen Land ausüben wollen, entsprechend ihren geistigen
und leiblichen Fähigkeiten zu betätigen, um sie in Sinne und Geiste des
internationalen Mädchenschutzvereines anzuleiten, dass sie nicht leichtfertig
und ohne alle Kenntnisse ihren jugendlichen Schritt dem Auslande zuwenden.
Es soll ihnen deshalb vor allen Dingen Gelegenheit geboten werden, die
hüzu nötige Kenntnis der Landessprache zu erwerben und sich nach Art
einer Haushaltungsschule mit der Führung des Haushaltes vortran zu machen.
Die Statuten datieren vom 21. Oktober 1916. Die Dauer des Vereins ist un-
bestimmt. Zur Erreichung und Förderung seines Zweckes erwirbt der Verein
die dem Institut Marienburg zugehörigen sämtlichen Liegenschaften mit allen
Rechten und Pflichten und allen Aktiven und Passiven auf 21. Oktober 1916.
Die Zahl der Mitglieder des Vereins ist auf sieben festgesetzt, wovon we-
nigstens drei Mitglieder Priester sein sollen, nämlich: Der jeweilige Domdekan
jener Diözese, in der das Institut Marienburg liegt, der Kapitelsdikan des
Amtes Willisau, der jeweilige Direktor des Instituts Marienburg, der stets ein
von seinen kirchlichen Obern approbierter römisch-katholischer Priester sein
soll und vier weiteren Mitgliedern. Die Mitgliedschaft geht verloren durch
Austritt, Ausschluss und Tod. Der Austritt kann erst am Ende eines Ka-
lenderjahres geschehen, und zwar auf sechsmönatige Kündigung hin. Weder
die austretenden Mitglieder noch die Hinterlassenen eines verstorbenen Mit-
gliedes haben irgendwelchen Anspruch an das Vereinsvermögen oder an das
Institut Marienburg, und es erlöschen auch alle Rechte und Verbindlichkeiten
mit dem Austritts- oder Todestage eines Mitgliedes. Im Falle des Ablebens
eines seiner Mitglieder ergänzt sich der Verein in folgender Weise: Für die
erstgenannten drei geistlichen Mitglieder treten ihre Amtsnachfolger an deren
Stelle. Beim Abgehen eines der übrigen vier Mitglieder wählen die übrigen
sechs Mitglieder in freier Wahl ein neues Mitglied geistlichen oder weltlichen
Standes; ebenso ist dies der Fall, wenn eines der ersten drei geistlichen Mit-
glieder eine Wahl nicht annehmen sollte. Statutenänderungen dürfen nur ins-
fern vorgenommen werden, als dadurch § 7 der gegenwärtig gültigen Statuten
unberührt bleibt. Sofern die Erfordernisse dieses Paragraphen nicht mehr
erreichbar sind, muss der Verein in Liquidation treten, die sofort durchzu-
führen ist. Es werden weder Eintrittsgelder noch Jahresbeiträge von den
Mitgliedern erhoben, noch sind dieselben für die Verpflichtungen des Ver-
eins persönlich und solidarisch haftbar. Ebenso wenig wird ein direkter Ge-
winn beabsichtigt. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung
und ein dreigliedriger Vorstand, welcher den Verein nach aussen vertritt
und aus Präsident, Aktuar und Kassier besteht. Die drei Mitglieder des Vor-
standes führen miteinander kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unter-
schrift. Präsident ist: Dr. Gottfried Vogel-Müller, von Entlebuch, in Luzern;
Kassier: Ignaz Blättler-Wasser, von Hergiswil (Nidwalden), in Stans; Aktuar:
Gustav Schürpf, von Schenkon, in Oberwil (Aargau).

Zug — Zoug — Zugo

Apparaten-, Instrumenten- und Maschinenbau, usw.
— 1916. 9. November. Der Verwaltungsrat der Firma Landis & Gyr A.-G.
(Landis & Gyr S. A.) (Landis & Gyr Limited) in Zug (S. H. A. B. Nr. 160 vom
7. Juli 1914, Seite 1192 und dortige Verweisungen) hat den bisherigen Pro-
kuristen Fritz Schmutziger, von Aarau, in Zug, zum Direktor der Gesellschaft
ernannt. Derselbe führt zusammen mit einem der übrigen Kollektivzeich-
nungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1916. 10. November. Der Verein unter dem Namen Aargauische Frauen-
liga zur Bekämpfung der Tuberkulose hat infolge Neubestellung des Zentral-
komitees den Sitz von Lenzburg nach Baden verlegt. Die Statuten sind
am 22. September 1909 festgestellt worden. Der Verein verfolgt folgenden
Zweck: 1. Bekämpfung der Tuberkulose; 2. Förderung der aargauischen Heil-
stätte für Tuberkulose; 3. Unterstützung der an Tuberkulose Erkrankten.
Für die Erfordernisse des Ein- und Austrittes ist das Gesetz massgebend.
Der jährliche Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 1: Die Organe des Vereins sind:
Die Generalversammlung, das Zentralkomitee, die Bezirkskomitees und die
Ortskomitees. Das aus 9 Mitgliedern bestehende Zentralkomitee vertritt den
Verein nach aussen. Namens desselben führen Präsidentin oder Vizepräsi-

dentin und Aktuarin kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsidentin ist Frau Margerit Anslar, von Reims; Vizepräsidentin ist Frau Anna Staub-Spörry, von Herrliberg (Zürich); Aktuarin ist Frau Barbara Huber-Thuet, von Zürich; alle in Baden.

Kleiderhandlung und Massgeschäft. — 10. November. Frieda Laube geb. Krommeyer und Emilie Laube geb. Meining, beide von und in Baden, haben unter der Firma **F. & E. Laube** in Baden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1914 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «A. & E. Laube» in Baden (S. H. A. B. 1906, Seite 1249) und erteilt Einzelprokura an Emil Sprenger, von Wängi (Thurgau), in Baden. Kleiderhandlung und Massgeschäft; Badstrasse Nr. 3.

Bezirk Lenzburg

10. November. Der Verein unter dem Namen **Aargauische Frauenliga zur Bekämpfung der Tuberkulose**, bisher mit Sitz in Lenzburg (S. H. A. B. 1913, Seite 505), hat infolge Neubestellung des Zentralkomitees den Sitz nach Baden verlegt. Die Firma ist damit in Lenzburg erloschen.

10. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Metzgerverband des Bezirks Lenzburg und Umgebung**, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, bisher in Seengen (S. H. A. B. 1915, Seite 1675), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Hans Fischer, von und in Möriken; Aktuar ist Jacob Marti, von und in Othmarsingen; Kassier ist Arnold Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Niederlenz; Beisitzer sind: Rudolf Urech, von und in Seon, und Emil Siegrist, von Fahrwangen, in Meisterschwanden. Der Sitz der Genossenschaft ist damit nach Möriken verlegt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Ristorante. — 1916. 10. November. Proprietario della ditta **Tosoni Pietro**, in Bellinzona, è Pietro Tosoni, fu Andrea, da Gerra Gambarogno, domiciliato in Bellinzona; Ristorante.

Ufficio di Locarno

Stoffe, coloniali e stracci. — 9. novembre. Proprietario della ditta **Travaglini Angelo**, in Vira-Gambarogno, è Angelo Travaglini, fu Giovanni, da e domiciliato a Vira-Gambarogno. Negozio di stoffe, coloniali e stracci.

Vini, coloniali e commestibili. — 9. novembre. Proprietario della ditta **Francesco Baccalà**, in Brissago, è Francesco Baccalà, fu Antonio, da e domiciliato a Brissago. Il titolare ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta «Baccalà Antonio e figlio Francesco» (F. u. s. di c. 9 agosto 1913, n° 201, page 1464), a datare dal 1° gennaio 1916. Negozio di vini, coloniali e commestibili.

Ufficio di Lugano

Commestibili. — 10. novembre. Titolare della ditta **Giovannina Ved. Restelli**, in Morcote, è Giovannina ved. Restelli, in Morcote domiciliata. Commestibili.

10. novembre. La società anonima «Société Générale d'Affichage» (Allgemeine Plakatgesellschaft) (Société Générale d'Affissioni), inscritta nel registro di commercio del cantone di Ginevra il 20 ottobre 1900 e pubblicata nel F. u. s. di c. del 25 ottobre successivo, ultima modificazione 3 marzo 1913, pag. 380, con decisione 8 giugno 1916 ha stabilito una succursale in Lugano, sotto la denominazione **Société Générale d'Affissioni, succursale di Lugano**. Nessuna speciale disposizione statutaria esiste per la stessa. Scopo della società è di esercitare ogni sorta di affissioni. A rappresentarla, oltre i consiglieri d'amministrazione John Ramel a Ginevra, Henri Boveyren a Ginevra, Carl Hentsch a Ginevra, Henry Georg a Ginevra e Charles Matthey a Ginevra con firma collettiva di due, ed il direttore della sede principale Robert Beaulon a Ginevra con firma individuale, sono autorizzati a firmare individualmente Cesare Croci in Lugano quale gerente della succursale e Constanz Vogelsang in Zurigo, direttore della succursale di quella città.

Ufficio di Mendrisio

Stoffe, commestibili e coloniali. — 9. novembre. La ditta **Edoardo Belloni**, stoffe, commestibili e coloniali, in Ligornetto (F. u. s. di c. 15 luglio 1907, n° 177, pag. 1266), è cancellata per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dal fratello sotto la ditta «Giuseppe Belloni», in Ligornetto.

Titolare della ditta **Giuseppe Belloni**, in Ligornetto, è Giuseppe Belloni, fu Cesare, da Ligornetto, suo domicilio, il quale ha assunto attivo e passivo della ditta «Edoardo Belloni» ora cancellata. Stoffe, commestibili e coloniali.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Roues d'horlogerie. — 1916. 10. novembre. Le chef de la maison **Th. Berner**, à Aubonne, est Théodore-Emile fils de Jules-Lucien Berner, de l'Abbaye et du Lieu, domicilié à Aubonne; la maison reprend l'actif et le passif de la société «Berner et Compagnie», à Aubonne (F. o. s. du c. du 13 juin 1916, n° 136), actuellement en liquidation (F. o. s. du c. du 8 novembre 1916, n° 263, page 1698). Fabrique de roues d'horlogerie.

Bureau de Lausanne

8. novembre. La société en nom collectif **Perrin et Cie, Société pour l'exploitation du Glacier d'Argentière**, ayant son siège à Lausanne, commerce de glaces (F. o. s. du c. du 7 mai 1912), est dissoute ensuite du décès de l'associé Robert Ruchonnet. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Banque, change. — 9. novembre. **Galland et Cie**, banque, change, société en commandite ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 30 décembre 1893, 29 mai 1899, 5 novembre 1906 et 12 juillet 1911). Le commanditaire Dr. Louis Verrey étant décédé, sa commandite de cent mille francs est éteinte et radiée. Sont entrés en qualité de commanditaires: Maurice Galland allié de Chazal, de Genève, à Lausanne, pour la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000); Louisa née Renévier, veuve de Louis Verrey, de Lausanne, y domiciliée, pour vingt cinq mille francs (fr. 25,000), et Dr. Arnold Verrey allié Westphal, de Lausanne, y domicilié, pour vingt cinq mille francs (fr. 25,000).

Laiterie, fromages et oeufs. — 10. novembre. La raison **Constant Chappuis**, laiterie, fromages et oeufs, à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 mai 1914), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 10. novembre. Inscription d'office à teneur de l'article 26, § 2, du règlement sur le registre du commerce:

Le chef de la maison **Sante Bovi**, à Lausanne, est Sante Bovi, de Curtatone Mantova (Italie), domicilié à Lausanne. Exploitation d'un café, Rue Mercerie 22, à l'enseigne «Café Suisse».

Bureau de Nyon

Boucherie; commerce du bétail. — 9. novembre. Charles Goegel, chef de la maison **Boucherie Goegel**, à Begnins (F. o. s. du c. du 26 janvier 1912, page 152), fait inscrire qu'il a renoncé à l'exploitation de sa boucherie pour se vouer au commerce du bétail. A dater d'aujourd'hui, la raison sera **Ch. Goegel**, à Begnins.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Boudry

Atelier de petite mécanique et fonderie. — 1916. 8. novembre. Charles Roth, de Rochefort, domicilié à Chambrélin, et Fritz Jöhner, de Chiètres (Berne), à Rochefort, ont constitué à Rochefort (Neuchâtel), sous la raison sociale **Roth & Jöhner**, une société en nom collectif ayant commencé le 26 octobre 1916. Charles Roth a seul la signature sociale. Atelier de petite mécanique et fonderie; Bureau: à Chambrélin (Buffet de la Gare).

Genève — Genève — Ginevra

1916. 6. novembre. Suivant statuts adoptés en assemblée générale du 14 octobre 1916, il s'est constitué sous la dénomination de **Association de l'Ecole de Contamines**, une association conformément aux articles 60 et suivants du C. c. s. Son siège est à Genève. Elle a pour but le développement de l'instruction des jeunes filles à Genève. On entre dans l'association par demande écrite adressée au conseil, on en sort par démission adressée par écrit au comité, et par exclusion. L'assemblée générale prononce sur l'admission et l'exclusion des membres. Les ressources de l'association sont les écolages des élèves et le fonds de roulement établi par les sociétaires. Les sociétaires ne sont soumis à aucune cotisation. Les organes de l'association sont l'assemblée générale et le comité. Le comité est composé de trois membres nommés en assemblée générale pour un an et rééligibles. L'association est valablement représentée vis-à-vis des tiers par la signature d'un des membres du comité. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Le comité est composé de Edouard Long, à Plainpalais; Eugène Bolland, au Petit-Saconnex, et Albert Picot, à Genève. Siège social: Passage des Liens, chez A. Picot, avocat.

Commerce de toiles cirées et linoléums. — 9. novembre. Le chef de la maison **Th. Plasson**, à Genève, est Théodore Plasson, de Genève, y domicilié. Commerce de toiles cirées et linoléums. 10, Rue Thalberg.

Fabrication et vente de bracelets extensibles et autres articles de bijouterie. — 9. novembre. Sous la raison sociale **Bijou franc S. A.**, il est fondé une société anonyme qui a son siège à Plainpalais et pour objet la fabrication et la vente de bracelets extensibles et autres articles de bijouterie. La durée de la société est indéterminée. Ses statuts portent la date du 30 octobre 1916. Le capital social est de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 50 actions nominatives, de mille francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu par insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un ou deux administrateurs nommés pour trois ans et rééligibles. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Alcide Leschet, industriel, citoyen bernois, actuellement à Genève, a été désigné comme seul administrateur. Bureau: Rue de Carouge 74.

Pharmacie et laboratoires de produits pharmaceutiques et diététiques. — 9. novembre. La raison **V. Gassner**, à Genève (F. o. s. du c. du 23 mars 1916, page 466), est radiée ensuite de l'entrée du titulaire dans la société «V. Gassner et Cie» ci-après inscrite.

Sous la raison sociale **V. Gassner et Cie**, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 9 novembre 1916, et qui reprend la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «V. Gassner» ci-dessus radiée. Elle a pour seul associé-gérant indéfiniment responsable Victor-Karl Gassner, d'Oberengstringen (Zürich), domicilié au Petit-Saconnex, et pour associé-commanditaire Jean-François-Louis Bonhôte, de Peseux et Neuchâtel, domicilié à Genève, lequel s'engage pour une commandite de cinq mille francs (fr. 5,000). Pharmacie et laboratoires de produits pharmaceutiques et diététiques, avec enseigne: «Pharmacie du Théâtre», 4, Place Neuve.

Vins en gros et fabrique de vermouth. — 9. novembre. Le chef de la maison **Louis Marinoni**, à St-Georges (Petit-Lancy, commune de Lancy), est Louis Marinoni, d'origine italienne, domicilié à St-Georges, Petit-Lancy. Commerce de vins en gros et fabrique de vermouth.

9. novembre. Dans sa séance du 6 novembre 1916, le conseil d'administration de la **Banque Populaire Suisse**, société coopérative ayant son siège à Berne et une succursale, soit Banque d'arrondissement, à Genève (F. o. s. du c. du 28 août 1914, page 1430), a conféré procuration collective, pour la Banque d'arrondissement de Genève, à Georges Schopfer, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex.

Unterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1916. 8. novembre. **Fritz-Alfred Rychnier**, à Neuchâtel, associé de la société en commandite «Rychnier frères & Cie» (F. o. s. du c. du 8 juillet 1913, n° 173), et son épouse **Göthilda Emma**, née **Sjöstedt**, ont conclu un contrat de mariage, stipulant le régime de la séparation de biens (art. 241 à 247 du C. c. s.).

Aufforderung an die Gläubiger der Wäsche-Industrie E. G. Zürich in Liq. in Zürich

gemäss Art. 712 des Obligationenrechtes.

Die Wäsche-Industrie E. G. Zürich in Zürich hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Oktober 1916 die Auflösung beschlossen und als Liquidator Herrn Marcel Bloch in Zürich 1 ernannt. Die Gläubiger der Wäsche-Industrie E. G. Zürich in Zürich werden hiermit aufgefordert, innert 6 Monaten, vom Datum der gegenwärtigen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator, Marcel Bloch in Zürich 1, geltend zu machen. (V 81)

Zürich, den 10. November 1916.

Wäsche-Industrie E. G. Zürich in Liq. in Zürich:
Marcel Bloch.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ursprungszeugnisse zu Warensendungen nach Portugal¹⁾

Laut einer Verfügung der portugiesischen Generalzolldirektion vom 31. Oktober werden Ursprungszeugnisse zu Warensendungen nach Portugal, die von schweizerischen Handelskammern ausgestellt und von einem portugiesischen Konsulat beglaubigt sind, als vollständig anerkannt.

Solche Zeugnisse waren von den portugiesischen Zollämtern in jüngster Zeit mit der Begründung zurückgewiesen worden, dass nur die vom Konsulat selbst ausgestellten Zeugnisse Gültigkeit haben.

Certificats d'origine

à joindre aux marchandises à destination du Portugal²⁾

A teneur d'un ordre du 31 octobre 1916 de la Direction générale des douanes portugaises, pleine et entière validité est accordée aux certificats d'origine émanant des chambres de commerce suisses et visés par un consulat du Portugal en Suisse.

Les douanes portugaises avaient récemment refusé d'admettre la validité des dits certificats sous prétexte qu'ils devaient être délivrés par les consulats eux-mêmes.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux Ueberweisungskurs vom 14. November an — Cours de réduction à partir du 14 novembre

Deutschland	Fr. 90.40 = 100 Mk.	Allemagne
Oesterreich	57.50 = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	57.50 = 100 Kr.	Hongrie
Italien	79. — = 100 Lire	Italie
Luxemburg	88. — = 100 Franken	Luxembourg
Grossbritannien	25.26 = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	503.50 = 100 Goldpesos	Argentine

Wegen den grossen Kurschwankungen gelten diese Kurse ohne weiteres nur für Aufträge bis 2000 Mark, 2000 Kronen oder 2000 Lire. Sie werden auch für höhere Beträge angewendet, wenn das Postcheckbureau dem Auftraggeber nicht abweichende Mitteilung macht.

A cause des fluctuations fréquentes, ces cours de réduction sont valables sans autre pour les virements d'un montant maximum de 2000 francs, 2000 couronnes ou 2000 livres seulement. Ils sont aussi applicables aux sommes plus élevées, pour autant que le bureau des chèques postaux ne fait pas au déposant des communications différentes.

¹⁾ Siehe unsere früheren Mitteilungen in den Nrn. 201, 209 und 227 vom 28. August, 6. und 27. September 1916.

²⁾ Voir communications antérieures dans les nos 201, 209 et 227 des 28 août, 6 et 27 septembre 1916.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 45. Neue Beltritte. — 11. XI. 1916. — Nouvelles adhésions.

Aarau: VI. 829 Gmür-Zehnder, F., Frau.
Aigle: II. 1271 Henry, Charles, vus.
Ballagny: II. 1270 „Le Raisin“ S. A. Ballagny et Yverdon.
Bellinzona: XI. 469 Garbani, Edoardo.
Bern: III. 1865 Allg. Metallarbeiter-Gewerkschaft. — III. 1783 Ess, F., Baumeister.
— III. 1776 Deutsche Kriegerfürsorge, Ortsgruppe Bern. — III. 1787 Locher-Widmer, E., Dr. — III. 1789 Mosimann, Haus, Import & Export. — III. 1780 Neue Helvetische Gesellschaft, Zentralstelle für die öffentliche Aktion. — III. 1788 Rychner, E., Dr. med. — III. 1781 Schweiz. Rotes Kreuz, Abt. Pro Captivis, Internierten-Beschäftigung.
III. 1782 Turriau, A., Dr., Schwanengasse 5.
Buchthalen: VIIIa. 495 Turnverein.
Bursins: II. 1266 Menthonnex, Daniel, notaire, greffier de paix et boursier communal.
Russwil: IVa. 571 Rex Conservenglas-Gesellschaft.
La Chaux-de-Fonds: IVb 493 Hess, Joseph, Rolex Watch Co., Aegler S. A. (Rebberg).
— IVb 496 Meyrat, Paul, horlogerie. — IVb 498 Rolex Watch Co., Aegler S. A. (Rebberg).
Joseph Hess. — IVb 497 Schütz-Mathy, E., commerce de cuirs, rue du Parc 66.
Feldpost: X. 568 Fusilier-Bataillon 82, Quartiermeister.
Genève: I. 1194 Bureau des internés universitaires. — I. 457 Orell Füssli, S. A., publicité, succursale de Genève.
Horbau: IX. 1511 Lämmler, H., Hauptagentur der Basler Lebens- & Unfallversicherungsgesellschaft, Moosberg.
Klosters-Platz: X. 619 Lehmann, J., Bäckerei.
Lausanne: II. 1268 Loeb, Marcel, représentant. — II. 1272 Wyler, E., & Cie., tissus et draperies.
Massagno: XI. 153 Santer, Ludwig.
Payerne: II. 1267 Baechler-Hubler, F., fromages en gros.
Romandmôtier: II. 1234 Maillefer, R. & C., constructions mécaniques.
St. Gallen: IX. 1513 Zehnder, J. K., Buchdruckerei, Verlag des „Schweiz. Kath. Volksblatt“. — IX. 1507 Deutscher Krieger-Hilfsbund. — IX. 357 Schöpf, August, Adlerberg.
— IX. 1514 Weiser, Chem. Laboratorium.
Schlieren: VIII. 4545 Dietiker, J. P.
Spiez: III. 1769 Barben-Luginbühl, A., Kohlenhandlung.
Tamins: X. 613 Schneller, L., Handlung.
Thun: III. 1779 Elektrische Unternehmungen Howald & Ritschard, A.-G. — III. 1786 Weuger, E., Zollhaus, Lerchenfeld.
Wattwil: IX. 442 Abderhalden & Co.
Winterthur: VIIIb 8 Kuchen, F., Waffen. — VIIIb 888 Ruckstuhl, Auguste, Weisswaren. — VIIIb 392 Sturzenegger's, J., Söhne, Cartonnage.
Wynigen: IIIb 217 Oberaarg. Obstverwertungsgenossenschaft (Mosterei).
Zürich: VIII. 4479 Buchwald, Ludwig, Export & Import. — VIII. 4562 Buser, Richard, Hegibachstrasse 80. — VIII. 4026 Galli, P., Uhrenhandlung. — VIII. 4556 Guyer, O., Dr., Pestalozzistr. 33. — VIII. 4538 Hobi & Jenny, Baumeister. — VIII. 4518 Huber, J., & Cie., Maschinen, Werkzeuge & Hüttenprodukte. — VIII. 2235 Pfefferle, Karl, Cäcilienstr. 10. — VIII. 4543 Postmusik. — VIII. 2587 Kraal, Edw. W., Clichéverlag. — VIII. 4544 Proporz-Aktionskomitee des Kantons Zürich. — VIII. 4554 Sobanski, Boleslaw, Jugeleur. — VIII. 4558 Strauss, Herm., Grossgärtnerei. — VIII. 4555 Widmer, Ed. & Co., Import & Export. — VIII. 4549 Zürcher Verein zur Unterstützung russischer Kriegsgefangener.
Uster: VIII. 4505 Lechner, L., Duftel, S. W. 68.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Glückauf Aktiengesellschaft für industrielle Unternehmungen Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

für den 3. Dezember 1916, nachmittags 5 Uhr
in Dresden, Christianstrasse 1, II. r., Geschäftszimmer
der Gesellschaft

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die infolge der Aktienzusammenlegung neu aufzustellende Bilanz.
2. Aenderung der Satzungen der Gesellschaft in §§ 7, 13, 25 und 26.
3. Abberufung von Verwaltungsratsmitgliedern.
4. Neuwahlen zum Verwaltungsrat. (2553 I)

Der Verwaltungsrat:

Dr. März. Freih. von Kalitsch.

Brauereigesellschaft zum Hirschen St. Fiden

Einladung an die Herren Aktionäre zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 11. Dezember 1916, nachmittags 3 Uhr,
im obern Saale zum „Hirschen“, St. Fiden

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1915/1916.
2. Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Jahresrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
4. a) Erneuerungswahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates gemäss §§ 13 und 14 der Statuten.
b) Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht und Rechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Dezember an für die Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Ebendasselbst, sowie bei den Herren Brettauer & Cie. in St. Gallen können bis und mit dem 9. Dezember 1916 gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. (2553 G.)

St. Fiden, den 14. November 1916.

Namens des Verwaltungsrates der Brauereigesellschaft zum Hirschen:

Der Präsident:

Der Direktor:

Jos. A. Federer-Kessler.

A. Ruepp.

Usines Métallurgiques de Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi, 17 novembre prochain, à 4 heures de l'après-midi, dans la grande salle du Cercle à l'Hôtel de Ville à Vallorbe.

Ordre du jour:

Autorisation de vente d'immeubles.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'à la veille, contre présentation des actions,

à Vallorbe: au siège social,
à Lausanne: chez Monsieur Landis, banquier, et
à la Banque Cantonale Vaudoise,
à Vevey: chez MM. Chavannes, de Palézieux & Co.,
à Nyon: à la Banque de Nyon.

Vallorbe, le 3 novembre 1916.

Le conseil d'administration.

MECANIQUE

Nous cherchons les machines suivantes, neuves ou en excellent état:

Une machine à rectifier

universelle, Brown & Sharpe ou similaire,

une machine à fraiser

B. & S. ou similaire,

une raboteuse,

des tours d'outilleurs

de précision, d'environ 200 de hauteur de pointe. Eventuellement reprise complète d'un atelier de mécanique bien installé avec outillage de 1^{er} ordre. Adresser les offres Fabrique Invicta, Chaux-de-Fonds. (23611 C) 25571

Avendre

une cuve en tôle galvanisée
de 1 mètre de diamètre sur
3 mètres de profondeur.

S'adresser à Emile Evard
Chézard, Neuchâtel. 2534

Buchführung

Ordre zuverlässig, rasch diskret,
verlässliche Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherreparaturen, Einführung der amerik. Buchführung, nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts.
H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15,
Zürich VI. (61)



Ein gut erhaltener

Kassenschrank

Aussenmass ca. 180 x 90 x 70 cm.

garantiert feuersicher,

zu kaufen gesucht.

Offerten unter Chiffre 2523 an Publicitas A. G., Bern.

Jenne homme

sérieux, intelligent, belle écriture,
au courant des travaux de bureau,
cherche place

dans bureau ou commerce de la Suisse allemande en vue de se perfectionner dans la langue. Travaillerait en échange de l'entretien. Adresser offres à B. L. Prognos (Ct. de Fribourg). 25511

Locher & Cie., Zürich

Ingenieurbureau und Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau

4338 Z empfehlen sich für 24121

Projektierung und Ausführung von

Hallen- und Lagerschuppenbauten in Holzkonstruktion

bis 30 m freie Stützenweite nach eigenem System

Wo liegt begrabenes Geld?

In Ihren eigenen Frachtbriefen und Transportabrechnungen, selbst in solchen, welche schon Speditionsfirmen usw. zur Detaxierung vorgelegen und bereits bahnseitige Erledigung gefunden haben.

Voranlasst durch die grossen Erfolge einer zweiten Kontrolle, machen wir die verehrlichen Kreise des Handels, der Industrie und des Gewerbes ganz besonders auf die Notwendigkeit einer Superrevision der Frachtdokumente aufmerksam.

(4490 Z) 2483!

Verifikation gratis im Falle eines Misserfolges.

Aktiengesellschaft Bureau „Fortuna“

Internationale Frachtenkontrollstelle

17 Stampfenbachstrasse 17

— ZÜRICH I —

Büchler Stickmaschinen-Antriebe A.-G., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf 1. Dezember 1916, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungszimmer, Bahnhofstr. 10, 2. Stock, Eingang Kappelerhof.

Traktanden:

1. Jahresbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnungen und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnungen liegen ab 20. November zur Einsicht der Aktionäre auf beim Geschäftsführer, Herrn J. Jucker, Glärnischstrasse 35, Zürich. Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes am 30. November ebendasselbst bezogen werden. (Za 10830.) 2554

Zürich, den 31. Oktober 1916.

Der Verwaltungsrat.

S E A

Société d'Electrochimie d'Aarau

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le jeudi 23 novembre 1916, à 2 1/2 heures, à l'Hôtel de la Cloche, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1° Modifications aux articles 5, 59 et 43 des statuts.

2° Extensions éventuelles.

Les cartes d'admission seront délivrées par la banque Schmidhauser à Lausanne sur présentation des actions. (13967 L) 2556!

Le conseil d'administration.

Société Anonyme du Collège de Champ-Pittet Pully

L'assemblée générale annuelle

est convoquée pour le lundi 4 décembre 1916, à 2 heures de l'après-midi, en l'Etude du notaire Allamand, rue de la Paix, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1° Opérations statutaires.

2° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du commissaire-censeur sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société.

Pully, le 13 novembre 1916.

(26501 L) 2555

Le conseil d'administration.

Internationale Trust Aktiengesellschaft GLARUS

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die vierte ordentliche Generalversammlung der Aktionäre wird

Samstag, den 9. Dezember 1916, nachmittags 5 1/2 Uhr
im Hotel Imperial in Wien

stattfinden.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung.
2. Genehmigung der Jahresrechnungen pro 1915/1916 nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Beschlussfassung im Sinne der §§ 28 und 32 der Gesellschaftsstatuten.

Die Schlussrechnungen sowie der Bericht der Kontrollstelle stehen den Aktionären ab 1. Dezember 1916 zur Einsicht am Sitze der Gesellschaft in Glarus zur Verfügung.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, müssen ihre Aktien samt Coupon pro 1915 spätestens bis inklusive 6. Dezember 1916 entweder am Sitze der Gesellschaft in Glarus, oder bei der Anglo-Oesterreichischen Bank in Wien, einer Filiale der Anglo-Oesterreichischen Bank, oder bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien, deponieren. (1621 Gl) 2533!

Glarus, den 7. November 1916.

Die Verwaltung.

Internationale Holding Company, Aktiengesellschaft

Die Aktionäre der Internationalen Holding Company A. G. werden hiermit zur

IV. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche

Samstag, den 9. Dezember 1916, nachmittags 6 Uhr
im Hotel Imperial in Wien

stattfindet.

Traktanden:

1. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz.
3. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
1—3 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung gemäss §§ 28 und 32 der Statuten.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Dezember 1916 an im Geschäftsdomicil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien spätestens am 6. Dezember 1916 an einer der folgenden Stellen:

am Geschäftsdomicil der Gesellschaft,
bei der Anglo-Oesterreichischen Bank, Wien und deren Filialen,
bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien,

zu deponieren.

(2541 !)

BASEL, den 7. November 1916.

Die Verwaltung.

Columbia Trust Aktiengesellschaft

Die Aktionäre der Columbia Trust Aktiengesellschaft werden hiermit zur

IV. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche

Samstag, den 9. Dezember 1916, nachmittags 6 1/2 Uhr
im Hotel Imperial in Wien

stattfindet.

Traktanden:

1. Abnahme resp. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz sowie Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung und der Bilanz.
3. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
1—3 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung gemäss §§ 30 und 34 der Statuten.
5. Wahl des Verwaltungsrates.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 1. Dezember 1916 an im Geschäftsdomicil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien spätestens am 6. Dezember 1916 an einer der folgenden Stellen:

am Geschäftsdomicil der Gesellschaft,
bei der Anglo-Oesterreichischen Bank, Wien und deren Filialen,
bei der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien,

zu deponieren.

(2540 !)

BASEL, den 7. November 1916.

Die Verwaltung.